V. évfolyam. Kis-Czell, 1903. november 22. 47. szám.

KIS-CZELL ÉS VIDÉKE

KÖZÉRDEKŰ FÜGGETLEN UJSÁG.

Megjelen minden vasárnap. Jelige: »Küzdelem az igazságért!«

Egy évre . . . . 8 kor. | Negyedévre . . 2 kor. — fil.
Fél évre . . . . 4 „ | Egyes szám ára — „ 20 „

Szerkesztővel érfekezhetni: kedd, szerda és csütörtökön.

Felelős szerkesztő: HUSS GYULA.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Kis-Czell, Gyarmathi-tér 76. szám. Ide intézendők a lap szellemi és anyagi részét illető minden küldemények. Névtelen levelek figyelembe nem vétetnek.

Az uzsora.

Irta: Papp Ferencz.

Sok szó esett mostanában az uzsoráról. Nagyváradon holmi vagyonos embereket, földbirtokosokat itéltek el uzsoráskodásért. Nyuzták, zsarolták a szegény népet. Máramarosban a ruthén parasztok megvertek egy uzsorás zsidót, mert évek hosszu során lassankint kifosztotta a népet. Az esküdtek nem találták bünösnek a gyilkosokat, mert az igazság serpenyőjében a máramarosi uzsorás büne egyforma volt a gyilkosság bunével. — A nagy politika miatt alig értünk rá foglalkozni ezekkel az eseményekkel, mindnyájunk lelkét, gondolkozását elfoglalta a válság. Mi lesz, ki jön, mit hoz? Padig ez az uzsora kérdés felette fontos. Sehol a világon nem üzik szemérmétlenebbül az uzsorát, mint nálunk mert idevágó törvényeink bizonytalanok. Hiszen a máramarosi uzsorást az általa üzött uzsoráért voltaképen nem lehetett volna elitélni, mint ahogy nem lehetett elitélni azt a másik uzsorást sem, Máramarosban, aki felparczellázta földjeit s eladta a parasztoknak részletfizetés mellett ugy, hogy egy részlet elmulasztása az egész összeget esedékessé tette, de a már lefizetett részletet is elvesztette az adós. Nagy per lett ebből s ha boldog emlékü Darányi földmivelési miniszter közbe nem lép, földönfutóvá lesz egy megye népe, mert a biróság megitélte bizony a követelést. Az ember önkénytelenül elmosolyodik, valahányszor egy uzsora perről olvas. Hogy tőkepénzes itt vagy ott kiszipolyozott egy-egy fiatal, könnyelmü urat, s 500 frtos váltójáért cognacot adott, amelyért alig kapott a fiatal ur 120 frtot. Mindennapi dolgok, s jeles törvényhozóink még sem változtatnak ezen az állapoton. Nem bizony, mert ha laza kereskedelmi törvénykönyvünket reparáljuk, akkor mi lesz a takarékpénztárak, bankok uzsorájával. Hiszen ezek a törvény oltalma alatt uzsoráskodnak. Uzsora törvényünk értelmében 8 százaléknál magasabb kamatot szedni vétség. Nem is szed magasabb kamatot, de ezenfelül 2 százalékot levon kezelési dij, 2 százalékot tartalékalap, vagy más czimen. No hát ez 12 százalék. Hát a korona szövotkezetek. Undoritóbb, hitvátnyabb uzsora ez, mint a cognac uzsorása. Hát azok a takarékpénztárak, melyek jelzálogos bekebelezésük mellett ingatlanokra adnak pénzt. A hozzájuk fordult feleknek nem pénzt adnak ám, hanem jelzálog papirost. És ez a papiros nagyon fura papiros. Az van ráirva, hogy 100 frtot ér, a bank tényleg 100 frtért adja el; nyomban vissza is vásárolja aztán, de már ő csak 93 frtot fizet érte. Minden 100 frtnal elveszit az adós 7 frtot s minden 100 frt. után fizet 12 frtot, ez bizony 19 százalék kamat. Ugyan bizony melyik föld hoz ma 8 százalék tiszta hasznot? Egyik sem, adósság adósságra gyül, a reszvényesek pedig vagyonosodnak. Kérdést sem szenved, hogy tudják ezt vezető férfiaink is, de segiteni, változtatni rajta nem igen hajlandók. Joggal kérdezhetjük, hogy ki a szemérmetlenebb, az aki üzi az uzsorát, vagy az aki elnézi. Egy azonban bizonyos és pedig az, hogy törvényeinket azok bizonytalanságh miatt ugy lehet magyarázni, amint a kegyelmes uraknak kényelmesebb. A kegyelmes urak pedig nagyon szeretik a bankokat s ha három évet kihuznak a bársony székben, akkor bankokhoz szegődnek s ott aztán élvezik jeles alkotásuk gyümölcsét.

TÁRCZA

A fogadás.

— Áll a fogadás! Öt franczia pezsgő!

— Hé fiuk! Sümegi Ella megérdemli a tizet is, öt flaskónak két perez alatt a végére járunk.

— Ne alkudj Muki, hagyd rá — biztatta a másik gavallér — vállara csapva Mukinak.

— Jól van! — egyezett bele mámoros fővel Muki, a gentryfiuk fővezére, a képviselő fia.

— Gyertek utánam fiuk! — s a gavallércsoport követte Mukit a majális tánczterére.

Megálltak oldalt s a fekete muzsikusoknak felvirágozott pódiumához támaszkodtak. A szurtos banda épen egy talpalávaló keringőt huzott vérpezsditően, bóditóan.

Szabó Muki odaszólt barátainak:

— Nyissátok ki szemeiteket!... azzal átszaladt egy néhány lihegve keringőző pár között egyenesen a szezon legjobb tánczosnője, Sümegi Ellánoz.

Éjfélutáni egyóra volt.

Ellát ugy kapkodták a tánczosok, hogy alig birt lélegzetet venni. Hat-nyolcz tánczos várt reá egyszerre.

Szabó Mukinak a feje szédült, mint a tiz pezsgőspalaczk az ő szemei előtt balettezett el, de gyorsan kiegyenesedett, amint Ella felhevült arczára, annak két ragyogó szemébe tekintett.

— Ella nagysám, fordulnánk egyet! — szólitotta meg a majálisok nyulánk termetü, bájos, hős nőjét utolérhetetlen elegancziával.

Ella azonnal észrevette rajta a finom spiczezet. Előbb habozott, letörülte homlokáról az izzadtságcseppeket, azután szembenézte a tagadhatatlanul ügyes gavallért.

— Bemutatkozott-e éjfél előtt?

— Nem emlékszem reá! — mondta komolyan s erősen végignézte.

Szabó Muki visszanézte a szép leányt s nyugodtan kérdezte:

— Nem emlékszik reá Ella nagysám?

Persze, hogy Ella nem emlékezett.

Szabó Muki borgőzös fejében egy perczre metsző, józan gondolat nyilott; még sem tette jól, hogy erre a talpracsett ügyes kis leányra fogadott; de azután ujra megjelent a tiz mumpezsgős fiaskó, keringőzve a ritmikus zenére s elnyomtak minden okos gondolatot.

Hát bizony miért ne hivnám fel Sümegi Ellát éjfél után tánczolni bemutatlanul, ha eljön; elmélkedett, mialatt Ella piczi fehérheztyüs kezét vállára tette.

Szabó Muki becsületére mondja, hógy éjfél előtt bemutatkozott?

Másképp hogyan tudná a nevemet?

— Becsületére mondja? sürgette Ella.

— Becsületemre! — nyögte ki kábultan Muki — mire Ella csak annyit felelt:

— A férfiszó szent előttem!

Azután tánczra fogódzott vele s a másik szempillantásban széditően tánczoltak a többi közt.

Szabó Mukit a barátai viváttal fogadták.

— Ügyes vagy Muki. Ez pompásan sikerült! Kitünő kislány Sümegi Ella! — és csakugyan elment éjfél után... ismeretlenül!

Megveregették Muki vallait; megvoltak elégedve.

Azután elhagyták a keringőző fiatalságot s tánczoltatni kezdték szilaj kedvteléssel Szabó Muki tiz üveg mumját.

Másnap Szabó Muki azon kapta magát, amint másnap mámoros fejjel sétáln. ment, hogy lelkifurdalásai vannak a tegnapi mulatság után és nem oldalnyillalásai, — becsületszavát adta egy férfiatlan hazugságra Sumegi Ellának.

Filozofálni kezdett, hogy az a kis leány mind amellett, hogy elment vele tánczolni, nagyon helyesen és ügyesen járt el, mert becsületszót kapott s azonkivül utolsó megjegyzésével jól szemébe csápta meggondolatlan eljárását. Szóval Muki bár megnyerte a fogadást barátaival szemben, de Ella mellett magát érezte vesztes félnek. Jóideig sehol sem találkoztak, mert Ella fürdőre ment nyaralni s csak augusztusban jött haza. A nyár hátralevő részét Ellaék és néhány ismerős család nyaralóikban töltötték. Két-három me-

Rózsa Sandor divatáru kereskedésébe már megérkeztek az őszi ujdonságok óriási választékban, remek mintákban. Olcsó árak!!

— Nyomdásztanonczul egy jó családból származó egy-két középosztályt végzett, jó magaviseletü, ügyes fiu azonnal felvétetik a «Vörösmarty»-könyvnyomdába Devecser.

— **Nyomdai munkákat,** *izléses, csinos kivitelben, versenyképes árakon készít, kirlapunk nagyszabásu, a modern technika minden kellékével felszerelt nyomdája. Megrendeléseket átvesz hirlapunk kiadóhivatala. Levélbeli megrendelésre elégséges e czim: „Vörösmarty"-nyomda Devecser.*

Tüzifa eladás.

I. rendü bükkfa, egy teljes vasuti rakomány 100 métermázsa 140 korona,

II. rendü bükkfa 128 korona

utánvéttel, bérmentve

Kis-Czell vasutállomásra.

Közvetitők kizárva.

Rendelések intézendők alanti czimre:

Franck Bernát

6—11 — Tapolcza. —

BRÁZAY FÉLE SÓSBORSZESZ

NAGY ÜVEG ÁRA: 2 KORONA
KIS - ÜVEG ÁRA: 1 KORONA
HASZNÁLATI UTASÍTÁS MINDEN ÜVEGHEZ MELLÉKELVE VAN!

A **mosashoz** legalkalmasabb szesz a sósborszesz, melylyel a testet bedörzsöljük s a mi a testrészeket üdókké teszi. — A [illegible] ombornak is javára szolgál, ha reggelenként ezzel a keverékkel **öblöget** szaját. — Aki higitott sósborszeszszel tisztitja fogat, annak mindig szagtalan lesz a szája, a **zokatot** és **inyt** egészen tisztan tartja s a romlástól megovja.

A BRÁZAY-féle SÓSBORSZESZ

ugy a fej bőrét, mint a hajat a gombacsiráktól tisztitja s ezzel elejét vesszük a **hajhullásra** vezető korpasodásnak. — Mint **izomerősítő szer** is kitünő hatasu a **Brázay-féle sósborszesz**. Nyomban elosztik a legnehezebb fáradság is, ha erős testmozgás után bedörzsöljük magunkat tetőtől-talpig sósborszeszszel.

Nagy üveg . . . ára 2 korona
Kis üveg . . . . ára 1 korona

Hirdetések jutányos áron vétetnek fel a kiadóhivatalban.

Kiváló szerencse Töröknél!

Feltámadhatlanul

kedvez főárudánknak a szerencse. Rövid idő alatt **12** millió korona nyereménynél többet fizettünk nagyrabecsült vevőinknek; csak a legutóbbi 5 hónapban a

3 legnagyobb nyereményt és pedig:

a **605.000** koronás nagy jutalmat az 57080. sz. sorsjegyre,
a **100.000** „ fonyereményt a 74366. „ „
a **90.000** „ „ a 109780. „ „

és ezeken kivül még egyéb sok nagy nyereményt

Ajánljuk ennélfogva, hogy a világ legesélyludusabb osztálysorsjatékaban vegyen részt. — A most kovetkező magy. kir. szabadalmazott 13. osztálysorsjátékban ujból

110.000 sorsjegyre 55.000 pénznyeremény

jut és összesen egy hatalmas összeget

14 millió 459.000 koronát

sorsolnak ki rövid 5 hónap alatt.

A legnagyobb nyeremény a legszerencsésebb esetben

1.000.000 korona.

Továbbá 1 jutalom **600.000.** 1 nyeremény **400.000.** 1 à **200.000.** 2 à **100.000.** 1 à **90.000.** 2 à **80.000.** 1 à **70.000** 2 à **60.000,** 1 à **50.000.** 1 à **40.000.** 5 à **30.000.** 3 à **25.000.** 8 à **20.000.** 8 à **15.000.** 36 à **10.000** korona és meg sok ezyeb; összesen **55.000 nyeremény és jutalom 14.459.000 korona összegben.**

Az I. osztályu sorsjegyek tervszerü árai:

1/1 eredeti sorsjegy frt —.75 vagy K. 1.50; 1/2 erad. sorsjegy frt 1.50 vagy K. 3.—
1/4 „ „ „ „ 3.— „ „ 6.—; 1/1 „ „ „ 6.— „ „ 12.—

A sorsjegyeket **utánvéttel** vagy az **összeg előzetes beküldése** ellenében küldjük. Hivatalos tervezet díjtalanul. Megrendeléseket eredeti sorsegyjekre kérünk

f. évi november hó 19-ig

bizalommal hozzánk beküldeni, miután a húzás e napon kezdodik.

Török A. és T^sa

— bankháza BUDAPEST.

Hazánk legnagyobb osztálysorsjáték-üzlete

Főárudánk osztálysorsjáték-üzletei:

Központ: Teréz-körut 48/a. I. fiók: Váczi-körut 4/a.
II. fiók: Muzeum-körut 11/a. III. fiók: Erzsébet-körut 54/b.

SEIFERT JÓZSEF POZSONY

Halászkapu-utcza 4. szám.

cs. és kir. udv. fegyverszállitó. • Interurbahn telefon 252.

Ajánlja dus raktárát:

Henri Pieper eredeti fegyverekből ugyszinte czélszerü Hammerle-féle fegyverekből.

J. P. Sauer u. Sohn czég Krupp Friedrich-féle különleges acélcsövü fegyverekből,

eredeti gyári árakon.

Ezen fegyverek a jelenkor **legmegbizhatóbb** és **legjobban lövő vadász-fegyverei s kimerülő leirással,** valamint számos **előkelő vadászkedvelők** és hivatásos **vadászreferenczával,** ugyszintén **árjegyzékkel** készséggel szolgálok.

Cs. és kir. állami áruda által osztrák-magyar füstnélküli I. számu vadászati és tárcsa-lőporral töltött töltények, továbbá szállitok minden fajta **kész vadásztöltényeket** mindenkor pontosan és frissen töltve minden kaliberühöz a legolcsóbb áron.

Vadászati, utazási és sportkülönlegesség! Saját lövölde!

A pozsonyi II ik mezőgazdasági országos **kiállitás** alkalmával **vadász fegyvereim** és vadászeszközök az egyedüli aranyérmet nyertek.

Nyomatott a kiadótulajdonos „Vörösmarty"-könyvnyomda és hirlapkiadó vállalat gyorssajtóján [illegible] 1903.

V. évfolyam. Kis-Czell, 1903. november 22. 47. szám.

KIS-CZELL ÉS VIDÉKE

KÖZÉRDEKŰ FÜGGETLEN UJSÁG.

Megjelen minden vasárnap. Jelige: »Küzdelem az igazságért!«

Egész évre . . . 8 kor. | Negyedévre . . 2 kor. — fil.
Fél évre . . . . . 4 „ | Egy szám ára . . . 20 „

Szerkesztővel érfekezhetni: kedd, szerda és csütörtökön.

Felelős szerkesztő: HUSS GYULA.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Kis-Czell, Gyarmathi-tér 76. szám. Ide intésendők a lap szellemi és anyagi részét illető minden küldemények. Névtelen levelek figyelembe nem vétetnek.

Az uzsora.

Irta: Papp Ferencz.

Sok szó esett mostanában az uzsoráról. Nagyváradon holmi vagyonos embereket, földbirtokosokat itéltek el uzsoráskodásért. Nyuzták, zsarolták a szegény népet. Máramarosban a ruthén parasztok megvertek egy uzsorás zsidót, mert évek hosszu során lassankint kifosztotta a népet. Az esküdtek nem találták bunösnek a gyilkosokat, mert az igazság serpenyőjében a máramarosi uzsorás büne egyforma volt a gyilkosság bünével. — A nagy politika miatt alig értünk rá foglalkozni ezekkel az eseményekkel, mindnyájunk lelkét, gondolkozását elfoglalta a válság. Mi lesz, ki jön, mit hoz? Padig ez az uzsora kérdés felette fontos. Sehol a világon nem üzik szemérmétlenebbül az uzsorát, mint nálunk mert idevágó törvényeink bizonytalanok. Hiszen a máramarosi uzsorást az általa üzött uzsoráért voltaképen nem lehetett volna elitélni, mint ahogy nem lehetett elitélni azt a másik uzsorást sem, Máramarosban, aki felparczellázta földjeit s eladta a parasztoknak részletfizetés mellett ugy, hogy egy részlet elmulasztása az egész összeget esedékessé tette, de a már lefizetett részletet is elvesztette az adós. Nagy per lett ebből s ha boldog emlékü Darányi földmivelési miniszter közbe nem lép, földönfutóvá lesz egy megye népe, mert a biróság megitélte bizony a követelést. Az ember önkénytelenül elmosolyodik, valahányszor egy uzsora perről olvas. Hogy tőkepénzes itt vagy ott kiszipolyozott egy-egy fiatal, könynyelmü urat, s 500 frtos váltójáért cognacot adott, amelyért alig kapott a fiatal ur 120 frtot. Mindennapi dolgok, s jeles törvényhozóink még sem változtatnak ezen az állapoton. Nem bizony, mert ha laza kereskedelmi törvénykönyvünket reparáljuk, akkor mi lesz a takarékpénztárak, bankok uzsorájával. Hiszen ezek a törvény oltalma alatt uzsoráskodnak. Uzsora törvényünk értelmében 8 százaléknál magasabb kamatot szedni vétség. Nem is szed magasabb kamatot, de ezenfelül 2 szazalékot levon kezelési dij, 2 százalékot tartalékalap, vagy más czimen. No hát ez 12 százalék. Hát a korona szövotkezetek. Undoritóbb, hitvá nyabb uzsora ez, mint a cognac uzsorása. Hát azok a takarékpénztárak, melyek jelzálogos bekebelezésük mellett ingatlanokra adnak pénzt. A hozzájuk fordult feleknek nem pénzt adnak ám, hanem jelzálog papirost. És ez a papiros nagyon fura papiros. Az van ráirva, hogy 100 frtot ér, a bank tényleg 100 frtért adja el; nyomban vissza is vásárolja aztán, de már ő csak 93 frtot fizet érte. Minden 100 frtnal elveszit az adós 7 frtot s minden 100 frt. után fizet 12 frtot, ez bizony 19 százalék kamat. Ugyan bizony melyik föld hoz ma 8 százalék tiszta hasznot? Egyik sem, adósság adósságra gyül, a reszvényesek pedig vagyonosodnak. Kérdést sem szenved, hogy tudják ezt vezető férfiaink is, de segiteni, változtatni rajta nem igen hajlandók. Joggal kérdezhetjük, hogy ki a szemérmetlenebb, az aki üzi az uzsorát, vagy az aki elnézi. Egy azonban bizonyos és pedig az, hogy törvényeinket azok bizonytalanságh miatt ugy lehet magyarázni, amint a kegyelmes uraknak kenyelmesebb. A kegyelmes urak pedig nagyon szeretik a bankokat s ha három évet kihuznak a bársony székben, akkor bankokhoz szegődnek s ott aztán élvezik jeles alkotásuk gyümolcsét.

TÁRCZA.

A fogadas.

— Áll a fogadás! Öt franczia pezsgő!

— Hé fiuk! Sümegi Ella megérdemli a tizet is, öt flaskónak két percz alatt a végére járunk.

— Ne alkudj Muki, hagyd rá — biztatta a másik gavallér — vállára csapva Mukinak.

— Jól van! — egyezett bele mámoros fővel Muki, a gentryfiuk fővezére, a képviselő fia.

— Gyertek utánam fiuk! — s a gavallércsoport követte Mukit a majális tánczterére.

Megálltak oldalt s a fekete muzsikusoknak felvirágozott pódiumához támaszkodtak. A szurtos banda épen egy talpalávaló keringőt huzott vérpezsditően, bóditóan.

Szabó Muki odaszólt barátainak:

— Nyissátok ki szemeiteket!... azzal átszaladt egy néhány lihegve keringőző pár között egyenesen a szezon legjobb tánezosnője, Sümegi Ellához.

Éjfélutáni egyóra volt.

Ellát ugy kapkodták a tánczosok, hogy alig birt lélegzetet venni. Hat-nyolcz tánczos várt reá egyszerre.

Szabó Mukinak a feje szédult, mint a tiz pezsgőspalaczk az ő szemei előtt balettezett el, de gyorsan kiegyenesedett, amint Ella felhevült arczára, annak két ragyogó szemébe tekintett.

— Ella nagysám, fordulnánk egyet! — szólitotta meg a majálisok nyulánk termetü, bájos, hős nőjét utolérhetetlen elegancziával.

Ella azonnal észrevette rajta a finom spiczczet. Előbb habozott, letörülte homlokáról az izzadtságcseppeket, azután szembenézte a tagadhatatlanul ügyes gavallért.

— Bemutatkozott-e éjfél előtt?

— Nem emlékszem reá! — mondta komolyan s erősen végignézte.

Szabó Muki visszanézte a szép leányt s nyugodtan kérdezte:

— Nem emlékszik reá Ella nagysám?

Persze, hogy Ella nem emlékezett.

Szabó Muki borgőzös fejében egy perczre metsző, józan gondolat nyilott; még sem tette jól, hogy erre a talpracsett ügyes kis leányra fogadott; de azután ujra megjelent a tiz mumpezsgős flasko, keringőzve a ritmikus zenére s elnyomtak minden okos gondolatot.

Hát bizony miért ne hivnám fel Sümegi Ellát éjfél után tánczolni bemutatlanul, ha eljön; elmélkedett, mialatt Ella piczi fehérheztyüs kezét vállára tette.

Szabó Muki becsületére mondja, hógy éjfél előtt bemutatkozott?

Másképp hogyan tudná a nevemet?

— Becsületére mondja? sürgette Ella.

— Becsületemre! — nyögte ki kábultan Muki — mire Ella csak annyit felelt:

— A férfiszó szent előttem!

Azután tánczra fogódzott vele s a másik szempillantasban széditően tánczoltak a többi közt.

Szabó Mukit a barátai vivattal fogadták.

— Ügyes vagy Muki. Ez pompásan sikerült! Kitünő kislány Sümegi Ella! — és csakugyan elment éjfél után... ismeretlenül!

Megveregették Muki vállait; megvoltak elégedve.

Azután elhagyták a keringőző fiatalságot s tanczoltatni kezdték szilaj kedvteléssel Szabó Muki tiz üveg mumját.

Másnap Szabó Muki azon kapta magát, amint másnap mámoros fejjel sétáln. ment, hogy lelkifurdalásai vannak a tegnapi mulatság után és nem oldalnyillalásai, — becsületszavát adta egy férfiatlan hazugságra Sumegi Ellának.

Filozofálni kezdett, hogy az a kis leány mind amellett, hogy elment vele tánczolni, nagyon helyesen és ügyesen járt el, mert becsületszót kapott s azonkivül utolsó megjegyzésével jól szemébe csapta meggondolatlan eljárását. Szóval Muki bár megnyerte a fogadást barátaival szemben, de Ella mellett magát érezte vesztes félnek. Jóideig schol sem találkoztak, mert Ella fürdőre ment nyaralni s csak augusztusban jött haza. A nyár hátralevő részét Ellaék és néhány ismerős család nyaralóikban töltötték. Két-három me-

Rózsa Sandor divatáru kereskedésébe már megérkeztek az őszi ujdonságok óriási választékban, remek mintákban. Olcsó árak!!

Felhivás

Magyarország Bortermelői, Borkereskedői és Borbizományosaihoz!

A legsulyosabb viszonyok között sinylődő magyar borgazdaság fejlesztésére, a borértékesités előmozditására alaknlt a mult évben a Magyarországi Bortermelők Orsz. Szövetsége!

Ezen szövetségnek alig egy évi fenállása óta kifejtett működését ecsetelnünk szükségtelen. Köztudomásu, hogy Országos Szövetségünk czéltudatos, lankadatlan és önzetlen tevékenysége máris mily eredményeket ért el. Megvetettük a borgazdaság és borforgalom egészséges fejlődésének egészséges alapját. Egy közös táborba gyüjtöttük Magyarország bortermelőinek és borkereskedőinek legtekintélyesebbjeit és ezen két egymásra utalt tényezőnek érdekeit összegyeztetve, szüntelenül dolgozunk a magyar bor és magyar borkereskedelem régi jó hirnevének helyreállitása, a borfogyasztás emelésén, a magyar borhoz való bizalom visszanyerésén, régi piaczaink visszahódításán és ujabbi piaczok megszerzésén.

Az eddig elért eredmények serkentenek a további munkásságra és tudatában vagyunk annak, hogy valamint az általunk felmutatandó eredmények arányában nőni fog a Szövetségünkbe belépő tagok száma, ép ugy fog e tagszám szaporodásának arányával lépést tartani működésünk sikere is.

A borforgalom élénkitésére és a- bor értékesités megkönnyitésére igen czélszerü eszköznek tartjuk a bortőzsde intézményét, melyet oly formán óhajtunk létesiteni és kifejleszteni, hogy eleinte. minden hónapban borvásárt rendezünk, melyen Szövetségünk bormelő tagjai eladó borkészleteikmintáit bemutatják a vásáron megjelenő, borkereskedőknek és borbizományosoknak, kik az egész országból beküldött bormintákból egy helyen válogathatnak és igy bevásárlásaikat sokkal egyszerübben és könnyebben végezhetik. A bortőzsde megnyitásával egyekötött első borvásárt 1003. évi november hó 28-án rendezzük a Magyar Kereskedelmi Csarnok helyiségében (Bndapesten, V. Szabadság-tér 12.)

Országos Szövetségünk csak a saját tagjai részére rendezi ugyan a rendes borvásárokat, de hogy intézményünk és működésünk helyességéről személyes meggyőződést szerezhessenek, elhatároztuk, hogy az első nagy borvásáron — kivételesen — az ország minden termelője részt vehet.

Felhivjuk tehát Magyarország bortermelőit, borkereskedőit, és borbizományosait, hogy a borértékesités fejlesztésére hivatott és a magyar kormány által is támogatott első kisérletünk sikerét és ez által saját jólfelfogott érdekeiket is előmozditani és a borvásáron minél számosabban tésztvenni sziveskedjenek.

Hazafias tisztelettel

Budapesten, 1903 nov. hó 10-én.

VI., Bajza-utcza 26.

A Magyarországi Bortermelők és Borkereskedők Országos Szövetsége.

Vármegyénk földbirtokosaihoz és bérlőihez.

A Nem Okleveles Gazdatisztek Országos Egyesületének megkeresésére nemcsak készséggel közöljük az alábbi proklamácziót, hanem — egy nagy magyar társadalmi osztály igazságos ügyéről levén szó — a legmelegebben is ajánljnk vármegyénk földbirtokosainak és bérlőinek figyelmébe is e kiáltvány tartalmát. Az igaz ügyet védő proklamáczió igy szól:

Magyarország földbirtokosai és bérlői, hallgassátok meg szavunkat, hallgassátok meg kérésünket. Azoknak érdekében szólunk hozzátok, akiket a megtévesztett törvényhozás szerzett jogaiktól fosztott meg; de szólunk a ti jól felfogott érdeketekben is. A nem-okleveles gazdatiszteket egy elhibázott törvény képteleneknek nyilvánitja ki arra, hogy két év után minden valamire való nagyobb gazdaságban alkalmaztassanak, ha a legnagyobb gazdasági tudásuak is. Csodálatos. Eddig megvolt a képességük. Ez két év mulva már nem lesz meg. De még csodálatosabb az, hogy az állami gazdaságok diplomátlan gazdatiszteinek a képességét (különben: helyesen!) nem vonja kétségbe ez a jeles törvény hanem csak a magángazdaságokban működőkét. Azokra nézve elismeri a szerzett jogokat, emezeket pedig — törvény előtti egyenlőség nagy elvének szégyenére — megfosztja az eddig birt joguktól. De megfosztja a földbirtokos és bérlő-közönség egy nagy részét is szabad rendelkezési jogától. Megköti kezét és belenyul a zsebébe. Aztán azt parancsolja, hogy a legnagyobb, a leghasznosabb tudást se merje a maga javára felhasználni, ha ez a tudás diplomátlan. De azért mégis valami megmagyarázhatatlan szándékból valósággal középkori kényurakká akarja tenni őket. Ezt a lealázó szerepet azonban a testvériség és igazság nevében visszakell utasitania minden becsületes alkalmazónak.

Kérjük tehát a törvény megváltoztatását! Kérjük, követeljük. De ne térjünk el egy lépésre se a törvényesség utjáról. Mi azért kérjük, mert különben a drákói törvény életbelépte előtt már — bizva a szerzett jogok szentségébe — az életre berendezkedett 8000 jó magyar család pusztul el; a földbirtokosok és bérlők pedig az állam tulságos beavatkozása miatt. Segitsünk egymás baján. Hasznos munkásai voltak mindenha a gazdatisztek (diplomásak és diplomátlanok — egyaránt) a földbirtokosok és bérlők érdekeinek. Most pedig a gazdatiszteknek oklevelet nem szerezhetett osztálya „a lét vagy nem lét" mesgyéjére szorittatott. Azoknak a segitségét kéri tehát ez az osztály, akik legközelebb állanak hozzá, akik legjobban megértik az esdeklését: a földbirtokos és bérlő közönségét! Hármas kérése van hozzájuk: legyen minden földbirtokos és bérlő a nem-okleveles gazdatisztek nagy társadalmi fontosságu és igazságos érdekeinek érvényesitése végett alakult egyesületnek (Budapest, VII., Barosstér 14. sz.) alapitó vagy pártoló tagja; alkalmazzák gazdaságaikban az egyesület tagjait . . . annál is inkább, mert *minden dij nélkül* jár el az egyesület a földbirtokosok és bérlők ez irányu megbizásaiban is; és végül az egyesület jogosan kivánt megerősödése miatt küldjék diplomátlan gazdatiszteiket az egyesületnek győzelemre induló táborába!

Jogaink forognak veszedelemben. Értsük meg egymást. Tehát! „Viribus unitis." Egyesült erővel!

Budapest, 1903. november havában.

A Nem-Okleveles Gazdatisztek Országos Egyesülete.

---

nyecske, öt-hat fiatal leány, három-négy parti és nyolcz-kilencz kilátásban levő gavallér egy tenisztársaságot szervezett. Szabó Muki megtudta s csatlakozott hozzájuk. Szivesen bevették; hiszen ő volt a legjobb párti, a képviselő fia.

Sorra vizitelt a pajkos menyecskék és bájos kisasszonyoknál, mindenütt kedves mosolylyal, édes rozsólissal és csokoládés tortával fogadtak. A téli nehézkes unalmas zsurokat felváltották a kedélyes teniszdélutánok. A hatalmas tölgyek lombsátora alatt az árnyas, hüs kertben jól érezték magukat a batiszt és muszlin ruhás asszonykák és leányok. pajkos jókedvvel és csengő kaczajjal teltek a teniszóráik.

Ella a leglustább tenniszerő volt, inkább szeretett leheveredni egy-egy törzs árnyatadó lombkoronája alá ellágyulva a melegtől minden gond nélkül, mosolygó arczczal. Szabó Muki egy idő óta Ellácskának hüséges árnyékává szegődött, lépten-nyomon követte. Tetszett neki az a keresetlen természetesség, ami olyan kedvesen állt Ellácskának. Gyönyörködött abban a gyermekes pajkosságban, abban az affektálásnélküli könyed modorban, bámulatra és hódolatra késztette az a hiuságtól ment, édes szép gyermek, aki olyan kedves nemtörődömséggel, néha csaknem paczkázva — bánt el minden gavallérjával és bárkinek szemébe meg mert mondani minden igazságot, egyenesen, nyiltan minden félelem nélkül. Ő volt a legfiatalabb az egész tennisz-kompániában és mégis ő járt legkevésbé a gavallérok kedvében. Ő nem alkalmazkodott személyeik után, — elragadóan természetes volt.

— Mily esetlenül játszik maga Muki — kiáltotta Ella kötődő hangon — igazán nem is tudom mlért állt be a mi tennis-kompániánkba.

— Hogy a maga kecses játékában gyönyörködjem — vágott vissza Muki nevetve.

Ella sértődve dobta el a rakettet — Maga goromba Muki!

Felfogta bő goulirozott rózsaszin ruháját félkezével s a másikkal lengetve lapos szalmakalapját őzike módjára s a tenniszpálya másik végén termett.

Amanda.

(Folyt. köv.)

HIREK.

— **Hátralékos vidéki előfizetőinket tekintettel arra, hogy az utolsó évnegyedben is benne vagyunk már, tisztelettel kérjük a hátralékoknak beküldésére és az előfizetéseknek mielőbbi megujitására.**

— **Huszonötéves szolgabiró.** Szabó Péter, a kis-czelli járás népszerü szolgabirája, e héten szerdán töltötte be huszonötéves évfordulóját szolgabiróságának. Szabó szolgabiró, a huszonötéves évfordulót munkával ünnepelte meg, amennyiben az évforduló napján is végezte hivatalos teendőit.

— **Vadászat.** A kis-czelli vadásztársaság a mult vasárnap Ostfi-Asszonyfán Ostfi Lajos birtokán rendezett jólsikerült hajtóvadászatot. A vadászat eredménye lett 120 nyul s 30 fogoly.

— **Fogászati műterem.** Városunkba érkezett országosan és vidékünkön is előnyösen ismert Fodor L. Lajos budapesti fogművész, aki 10 napi időre fogműtermet rendezett be a „Korona"-szállodában. Készíti a modern fogászat legujabb vivmányait és azért ajánljuk a n. é. közönségnek, hogy ez alkalmat kihasználhassa nála mielőbb jelentkezzenek.

— **Rossz ut.** A karakói országutnak a Dabrókai csárdáig vezető része, mint velünk közlik, oly imfámis rossz állapotban van, hogy rajta a.ig lehet a mostani sáros időszakban közlekedni. Ajánljuk ezeh utat az illetékes hatóságok jóakaratu figyelmébe.

— **Vonatok összeütközése.** A szombathelyi pályaudvaron, szerdán éjjel hibás váltóállitás következtében az 1370 számu tehervonat mozdonya neki ment a sineken álló üres kocsiknak s több üres kocsit összezuzott. Szerencsére emberéletben nem esett kár.

— **Anyakönyvvezetői kinevezés.** A belügyminiszterium ideiglenes vezetésével megbizott miniszterelnök Vasvármegyében a vönöczki anyakönyvi kerületbe Nagy Lajost helyettes anyakönyvvezetővé nevezte ki és őt a házassági anyakönyv vezetésével és a házasságkötésnél való közreműködéssel is megbizta.

— **Mükedvelő-előadás.** A kis-czelli kereskedelmi Ifjuság Szilveszter-estén jótékonyczélu mükedvelő előadást rendez. Ez alkalommal szinre kerül Csepreghy Ferencz „Piros bugyelláris" czimü népszinmüve. Az előadás rendezését és betanitását Barabás Ernő kántortanitó, a jeles zenész volt szives elvállalni.

— **Laptolvajok.** A közönség széles rétegében megvan ma már az a mindenesetre dicséretes szokás, hogy szeret olvasni, de az olvasmányért áldozni, fizetni, már nem igen szeret. Számosan vannak, akik feltétlenül hódolnak a potyának s ha csak tehetik, mindjárt magukkal is viszik, persze minden bejelentés nélkül, az olvasmány tárgyát, az ujságot. Alig mulik el egy hét is, hogy a helyi vendéglőkben a „Kis Czell és Vidéké"-t el ne lopnák. De olyan rendszererés ujság tolvaja alig van egy vendéglőnek is, mint Zsoldos bátyánk sörödéjének. Itt a „Kis-Czell és Vidéke" bizonyos, hogy már kedden eltünik, Emiatt Zsoldos bátyánk szörnyen haragszik, mert nem tudja a vendégeknek olvasásra oda adni. Hogy a további ujság tolvajlásnak Zsoldos bátyánk elejét vegye, lapunk utján adja tudtára az illetőnek, hogy kész nekl a lap árát, 20 fillért, minden héten megadni, csak kérje tőle, de ne lopja el a „Kis-Czell és Vidéke" lapot. Hogy e felhivásával czélt ér e Zsoldos bátyánk, a jövő fogja megmutatni.

— **Sikertelen árverés** Kis-Czell mezőváros elöljárósága által e hó 16-ára a város tulajdonát képező százados és hidmérlegnek bérbeadására kitüzött árverés sikertelen maradt; amenyiben nem akadt a mérlegek bérbevételére árverező. A mérlegeket valószinü, uj évkor a város házikezelésbe veszi.

— **Vörheny járvány** uralg erősen a szomszédos Ság községben a gyermekek között, emiatt az iskolákat is bezárták bizonyonytalan időre.

— **Országos vásárok.** A kis-czelli jövő évi baromvásárok napját, idejét, a mult pénteken állapitotta meg a képviselőtestület. A megállapitás szerint, a jövő, 1904, évben országos baromvásárok minden hó első csütörtökén tartatnak ha csütörtök ünnepre esik, akkor a vásár szerdán lesz. Junius hó 1-én és deczember hó 1-én e baromvásárok zsibvásárral tartatnak meg A képviselőtestületnek, a vásárok megtartására hozott határozatát, jóváhagyás végett a kereskedelmi miniszteriumhoz terjesztik fel.

— **Sárhalmaz** A mostani gyenge, esős időjárás következtében, valóságos sártenger van utczáinkon. Számtalan utczán nincs átjáró és ennek hiányát igen érzi a közönség, melyen végre is segiteni kell. Ez alkalommal felhivjuk a t. elöljáróság b. figyelmét az élelmiszer piczra is. Hetivásárok alkalmával bizony bokáig erő sárban kénytelenek a gazdaasszonyok bevásárlásaikat eszközölni. Nagyon is itt már az ideje annak, hogy az élelmiszer piacz rendbe hozassék. Nyáron a végtelen nagy por, piszok, most meg a sár uralja a mi élelmi piaczunkat.

— **Vadászati jog ellenörzés.** A pénzügyminiszter olyan rendeletet adott ki a minap, a melynek aligha fognak örülni azok, kik vadászati engedelem nélkül járnak vadászni. A rendelet szerint az állami csendőrség pénzügyőrség. továbbá a közigazgatás rendőri közegeit arra utasitották, hogy a szemmel láthatólag vadászatra menő, vagy vadászatról érkezőktől a vadászati jegy felmutatását követeljék és a város belterületére behozott vadak után a fogyasztási adóbárczákat csak azok részére állitsák ki, akik a vad jogos elejtését igazolni tudják. Azoktól a vadászoktól, akik vadászati jegyet nem váltottak, nemcsak az elejtett vadat kobozzák el, hanem ellenük jövedéki kihágás czimen a hivatalos eljárást is meginditják.

— **Az árvaház jubileuma.** A jövő hónap harmadikán ünnepli meg Vasvármegye árvaháza fennállásának huszonötödik évfordulóját, melyen a volt növendékek is részt vesznek. Azonkivül résztvesz Reiszig Ede főispán vezetésével a vármegye törvényhatósági bizottsága, továbba Ruffy Pál miniszteri tanácsos, dr. Károlyi Antal orsz. képviselő, valamint a vármegye számos előkelősége.

— **Ázsiai hittérítő.** Isac Eliás ázsiai görög. kath. lelkész, hittérítő, jár most városunkban könyöradományokat gyüjt Ázsiában épitendő templomra. Isac Eliás európai müveltségü ember, 12 nyelvet beszél, köztük a magyar nyelvet is meglehetősen beszéli. Kis-Czellből a járás községeibe is kimegy könyöradományok gyüjtése végett.

— **A Török sorsjegyekről.** Mint a kaposvári Schapringer-féle bankház értesit bennünket, — a Török sorsjegyek tulajdonosait kellemes meglepetés érte. Ugyanis tudvalevőleg ezen sorsjegyek 1876. óta nem kamatoztak és csak most jutott a porta azon helyzetbe, hogy a már értéktelennek hitt szelvényekre ismét némi kamatot fizethet. Bővebb felvilágositást ez irányban a fent emlitett bankczég kaposvári fiókja nyujt.

— **Gyümölcstermelők figyelmébe.** Az ország huszonöt állami faiskolájába és kertgazdaságában termelt félmillió vadcsemete, gazdasági diszfa, kétmillió gyümölcsfa, 150,000 újtóvessző, a jelzett állami telepeken termelt szőllővessző készlet 780,000 nemes füzfavessző dugvány eladásra került Az állami faiskolák igazgatóságai minden érdeklődőknek megküldik az árakra vonatkozó tudnivalókat. A vételre vonatkozó ajánlatokat deczember 10-éig kell benyujtani. Lelkészek, tanitók, községi jegyzők fél, sőt ennél még kisebb áron kaphatnak gyümölcsoltványt és csemetét. Magcsemetét és vadcsemetét a községi faiskolák ingyen kaphatnak. Ezért január 1-éig kell a földmivelésügyi miniszterhez folyamodni, de hogy a kért fa községi faiskola czéljaira kell ez külön igazolandó.

— **Felhivás Magyarország poétáihoz.** Gelléri és Székely budapesti czég kiadásában karácsonyra nagyszabásu diszmü fog megjelenni, „Költők Lugasa" czimmel. A mű czélja, hogy a kevésbé ismert költőket is bemutassa a közönségnek, természetesen szigoruan megválogatta a közlendő költői termékeket, hogy az olvasóközönség ne csak asztaldisznek tekintse ezt a könyvet, hanem igaz élvezettel forgassa lapjait. A kiadó czég, a mely egyike a főváros legjobb nevü nyomdatulajdonosainak és ebben a vállalkozásban jeles irodalmi eróktől támogattatik. kik a beérkező ‚költeményeket szakértő n megbirálják — ez uton is felszólitja a magyar versiró poétákat, hogy néhány szebb költeményüket küldjék be hozzá (Budapest, VII., Kerepesi-ut 34) megbirálás és közlés végett.

— **A községi vadászterületek bérszerződése.** A községi vadászterületekre nézve kötött bérszerződések a fenálló szabályok szerint az alispán jóváhagyását igénylik, addig tehát a szerződés végérvényesen megkötöttnek nen tekinthető, mig az az alispán jóváhagyásával ellátva nincsen. Minthogy pedig az alispán a jóváhagyást megtagadhatja ős uj árverést rendelhet el, a bérlő mindaddig vadászni nem jogosult, mig alispáni jóváhagyásról hivatalos értesitést nem nyer, noha a bérszerződésben megállapitott bérleti idő kezdete esetleg már bekövetkezett. Nyilt kérdés marad e mellett, vajjon a község az alispáni jóváhagyás reményében nem engedheti-e meg ideiglenesen a vadászat megkezdését ami a községgel való megállapodásának lehet fentartva.

— **A Budapesti Lapok** a Park Club hivatalos értesitője és az egyedüli magyar fürdőügyi ujság legujabb száma szaktartalommal és aktuális képekkel jelent meg. Vezető czikke Magyar üdülőhely Dalmáczíában. Aktuális czikkein kivül állandó rovata: Udvar, Park Club, Társaság. Sport, Közgazdaság, Fürdőélet és fürdő forgalmi ismertetés s idegen forgalom. A lap, egyik héten mint az előkelő vilag társadalmi lapja, másik héten mint a gyógyfürdők, üdülőhelyek és ásványviz források ismertetője és forgalmi közlönye jelenik meg. Előfizetése egész évre 20 kor. Mint hézagpótló egyedüli magyar fürdőügyi ujságot méleg pártfogásába ajánljuk a minden szép és jóért lelkesülő társadalomnak, valamint a gyógyfürdők, üdülőhelyek és ásványviz források igazgatóságainak. A lap szerkesztősege Budapest Aréna-ut 72.

— **Nyomdásztanonczul egy jó családból származó egy-két középosztályt végzett, jó magaviseletü, ügyes fiu azonnal felvétetik a «Vörösmarty»-könyvnyomdába Devecser.**

Vágott tüzfa és kőszén eladás.

Van szerencsém a t. közönségnek becses tudomására adni, hogy Kis Czellben a Sághi-utczában a „Kemenesaljai Takarékpénztár" mellett évek óta fennálló, fuszer és lisztkereskedésemben

elsőrendü ajkai szenet és száraz vágott fát

kitünő minőségben árusitok.

A szénnek méterm. 80 kr.
Vaggon árunál 10 frt. engedmény.
Apró vágott fa méterm. 1 frt.

házhoz szállitva!

Becses figyelmébe ajánlom egyuttal kitünő izü házikenyeremet kilónkint 9 krért.

A n. é. közönség szives megrendelését kérve maradtam

Kaufmann Henrik
1—10 kereskedő.

Dr. Schmidt G. törzskari hirneves

FÜL-OLAJA

a leggyorsabb idő alatt gyógyitja meg gyökeresen a temporicus **siketséget, f lfolyást** és **nagyothallást,** még ha elévült is.

Egyedüli elárusitó helye a **Városi gyógyszertárban** Budapest Városháztér.

Egy üveg ára 3·50 márka, használati utasitással együtt.

Tüzifa és kőszén eladás.

A közeledő téli idényre való tekintettel bátorkodom Kis-Czell és vidéke n. é. közönségének b. figyelmét dusan felszerelt

tüzifa és kőszén

raktáromra felhivni.

Raktáron tartok kitünő minőségü, első rendü száraz *tüzifát,* valamint *ajkai, porosz, tatai brikett* és első rendü *wiesi* szenet.

Áraim mérsékeltek s bárkivel szemben versenyképesek.

A n. é. közönség szives megrendelését kérve maradtam

7—13 tisztelettel:

Altstädter József
tüzifa és szénraktára KIS-CZELL.

Tüzifa eladás.

I. rendü bükkfa, egy teljes vasuti rakomány 100 métermázsa 140 korona,

II. rendü bükkfa 128 korona

utánvéttel, bármentve Kis-Czell vasutállomásra.

Közvetitők kizárva.

Rendelések intézendők alanti czimre:

Franck Bernát

7—11 — Tapolcza. —

BRÁZAY FÉLE SÓSBORSZESZ

NAGY ÜVEG ÁRA: 2 KORONA
KIS - ÜVEG ÁRA: 1 KORONA
HASZNÁLATI UTASÍTÁS MINDEN ÜVEGHEZ MELLÉKELVE VAN!

A massageho legalkalmasabb szesz a sósborszesz, melylyel a testet bedörzsöljük s a mi a testrészeket üdékké teszi. — A legegészségesebb ombrach is javára szolgál, ha reggelenkent ezzel a keverekkel **ölöget**i [illegible] — Aki higitott sósborszbaszszel tisztitja fogát, annak mindig szagtalan lesz a szája, a **fogakat** és **inyt** egészen tisztán tartja s a [illegible] romlástól megóvja.

A BRÁZAY-féle SÓSBORSZESZ

úgy a fej bőrét, mint a hajat a gombacsiráktól tisztitja s ezzel elejét vesszük a **hajhullásra** vezető korpasodásnak. — Mint **izomedzőszer** is kitünő hatásu a „**Brázay-féle sósborszesz**". Nyomban eloszlik a legnehezebb faradság is, ha erős testmozgás után bedörzsöljük magunkat tetőtől-talpig sószborszesszel.

Nagy üveg . . . ára 2 korona;
Kis üveg . . . . ára 1 korona.

Pártoljuk a hazai ipart!

Tisztelt háziasszony!

Kegyeskedjek a hazai ipart pártolni és ne tessék idegen gyártmányt az üzletekben elfogadni. Szappan szükségleténél tessék

keszthelyi szappant

kérni, mely jobb a külföldi gyártmánynál s csak akkor valódi és hamisitatlan, ha minden darabon a gyártó czég neve.

Hoffmann József fia Keszthely

benyomva, vagy bepréselve látható; tessék erre ügyelni és az üzletekben ilyen nyomásu szappant követelni.

A nagy hangon hirdetett külföldi szappant tessék mellőzni. A Hoffmann-czég szappan gyártmánya kapható:

Kis Czellben:	Devecserben:
Heiwler Adolf,	Böhm József,
Wittmann Adolf,	Mauthner Zsigmond,
Kaufmann Henrik,	Kollin Adolf,
Hoffmann Sámuel,	Fischer Sándor,
	Rosenberg Mór

urak kereskedésében, valamint a környékbeli községek jobb fuszer és vegyeskereskedéseiben. 1—5

SEIFERT JÓZSEF POZSONY

Halászkapu-utcza 4. szám.

cs. és kir. udv. fegyverszállitó. Interurbahn telefon 252.

Ajánlja dus raktárát:

Henri Pieper eredeti **Diana fegyverekből** ugyszinte czélszerü **Hemmerle-féle fegyverekből,**

J. P. Sauer u. Sohn czég **Krupp Frigyes-féle** különleges acélcsövü **fegyverekből,**

eredeti gyári árakon.

Ezen fegyverek a jelenkor **legmegbizhatóbb** és **legjobban lövő vadászfegyverei s kimerítő leirással,** valamint számos előkelő **vadászkedvelők** és hivatásos **vadászreferenczával,** ugyszintén **árjegyzékkel** készséggel szolgálok.

Cs. és kir. állami áruda által osztrák-magyar füstnélküli I. számu vadászati és tárcsa-lőporral töltött töltények, továbbá szállitok minden fajta **kész vadásztöltényeket** mindenkor pontosan és frissen töltve minden kaliberühöz a legolcsóbb áron.

Vadászati, utazási és sportkülönlegesség! Saját lövölde!

A pozsonyi II-ik mezőgazdasági országos kiállitás alkalmával **vadász fegyvereim** es vadászeszközök az egyedüli aranyérmet nyertek.

Hirdetések jutányos áron vétetnek fel a kiadóhivatalban.

[illegible] díjmentesen megvizsgáltatni.

Az első Triesti Cognac párlati intézet (Destillerie.) CAMIS és STOCK Barcolában Triest mellett ajánlja belföldi

GYÓGY-COGNAC-ját

mely franczia módszer szerint készült és az általános ausztriai gyógyszerész-egyesület kisérleti állomása ellenőrzése alatt áll. — 1/1 palaczk 5 korona, 1/2 palaczk 2 60 korona.

KAPHATÓ: *Jánoshásan*: Singer Sándor-nál. Kis-Czell és vidéke részére egyedüli elárusitó Nagy Gyula füszerkereskedő *Kis-Czellben*. SARVAROTT: Gayer Pál, Einbeck János és Krausz József kereskedésében.

Vegy [illegible] és kir. [illegible] te in [illegible] kyott [illegible] a fé[illegible] szete által Bécs IX., [illegible] italgasse 81

[illegible] ellenőrzés a cs. és kir. [illegible] bor [illegible] és [illegible] gál intézet [illegible] IX. Spitalgasse 8

Minden vevő jogositva van az árut (eredeti csomagolásban) az [illegible] emlitett intézetben (Wien IX.)

Nyomatott a kiadótulajdonos „Vörösmarty"-könyvnyomda és hirlapkiadó vállalat gyorssajtóján Devecserben.